



Naka na Nala va vulavula hi mati

Eric Khorombi
Simon Mokoena





Naka na Nala va endla ntirho-kaya. vadyondza hi mati.

“Mati ya hava muhlovo na nantswo, kambe i xitirhisiwa xa nkoka!” ku vula Nala.



Naka wa pfumela, “Hikwaswo leswi hanyaka swilava mati. Vanhu va tirhisa mati ku nwa, ku sweka, ku basisa na ku rima.”

“Na ku endla swilo etifemeni,” ku engeta Nala.



“Ku tlula hafu ya miri i mati! Mati ya endla swotala handle ko tima torha. Miri ya hina ya malava ku ri yi tirha,” ku vula Naka.



“Misava yi phutseriwe hi mati, milambu, swidziva, malwandle,” ku vula Nala.

Nala a pfumela hi nhloko, “Ku tlula kambirhi ka nharhu eka pulanete i mati.”



“Kambe mati yo tala laha misaveni i mati ya munyu. Kova mati ya tsongo lawa ya tirhisekaka, lawa ya laviwaka hi vanhu,” ku vula Naka.



“Mati ya na munyu, naswona swatika na ku durha ku humesa munyu eka mati. Kambe vanhu va nge nwi mati ya munyu, kambe mati yo tenga!” ku vula Naka.



“Ina, hikwalaho hi faneleke ku hlayisa switirhisiwa swa mati laha misaveni. Hifanele hi nga thyakisi milambu na swidziva hi thyaka ku vula Nala.



“A hi dyondzeni hi ku vuyelerisela ka mati,” ku vula Naka.

I endlelo leri mati ya fambaka ehenhla kusuka emisaveni kuya emoyeni, naswona ma ya ehansi nakambe,” Nala wa hlamusela.



Nala a ya emahlweni, "Swimatani swa famba swi ya ematilweni swivumba mapapa. Mati emapapeni ya wela ehansi emisaveni tanihi mpfula, xihangu, kumbe gamboko."



Naka a vula, “Ndzi na torha, ndzi lava mati!”

Nala a hlamula, “Ina, byongo bya wena byi lava mati ku anakanya no dyondza! Mati i vutomi, ya hlayise hi mfanelo.”

—Swivutiso

1. I mani a lavaka mati yo tenga?
Hikokwalaho ka yini?
2. Longoloxa 5 wa swilo leswi mati yo
tenga hi wa tirhisaka swona.
3. Xana hi nga hlayisa njhani mati yo
tenga emisaveni?
4. Xana mati yo tala emisaveni yaa
tengile kumbe ya taleriwe hi
munyu? Hlamusela.
5. Dirowa mafambelo ya mati. Tirhisa
marito ku suka eka ntsheketo ku
hlamusela leswi nga humelela.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



Your attribution should include the following:

Title: Naka na Nala va vulavula hi mati

Author/s: Eric Khorombi

Translator/s: Hlongwani Hlongwani


Illustrator/s: Simon Mokoena

Assurer/s: Bongani Maluleke

Language: Xitsonga

© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

